



# DAEWOO

POWER PRODUCTS

## DALMT18-1

LITHIUM MULTIFUNCTION TOOL / МУЛТИШЛАЙФ АКУМУЛАТОРЕН  
С БЪРЗ ЗАХВАТ "UNI-BAT", 5000-16000 MIN-1, 20V LI-ION



## USER'S MANUAL

ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Manufactured under license of Daewoo International Corporation, Korea  
Произведено по лиценз на Daewoo International Corporation, Korea

# 1 BATTERY FOR ALL LITHIUM SERIES

## 1 БАТЕРИЯ ЗА ЦЯЛАТА ЛИТИЕВО-ЙОННА СЕРИЯ "U-FORCE"



INDEX

1. EXPLANATION OF SYMBOLS .....	4
2. INTENDED USE .....	4
3. SAFETY INSTRUCTIONS .....	4
4. COMPONENTS AND CONTROLS .....	7
5. ASSEMBLY .....	8
6. OPERATION .....	9
7. TROUBLESHOOTING .....	9
8. CARE AND CLEANING .....	10
9. DISPOSAL .....	10
10. TECHNICAL SPECIFICATION .....	11
11. SERVICE CENTERS INFO .....	20
12. SPARE PARTS LIST AND SCHEME.....	20
13. CE DECLARATION OF CONFORMITY.....	22
14. WARRANTY.....	23

**IMPORTANT NOTICE:** Please pay attention that if you have some product from our U-FORCE series it is not necessary to buy again charger and battery. Please note that it is necessary to add 4Ah battery to this multifunction tool to ensure its safety and good work.

## 1. EXPLANATION OF SYMBOLS



The icon with the exclamation mark in a triangle indicates particular hazards associated with handling, use or operation.



The arrow symbol indicates special information and advice on how to use the product.



Read the original operating instructions carefully before first use.



Wear safety goggles.



Wear a dust mask.



Wear ear defenders.

## 2. INTENDED USE

The device is used for sawing, cutting and sanding.

These are the main materials that can be worked on: Wood, plastic, light and non-ferrous metals, drywall elements, tiles and fixing elements made of metal (e.g. nails, screws, etc.). A suitable insertion tool should be used for each application.

This product is designed for use in private premises. Commercial use is not permitted.

It may only be used in dry indoor locations.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify this product. Using the product for purposes other than those described above may damage the product. In addition, improper use can cause hazards such as injury, a short circuit, fire, etc.

Read through these original operating instructions carefully and keep them in a safe place. If you pass the product on to a third party, please hand over these original operating instructions as well. All company and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

## 3. SAFETY INSTRUCTIONS



**WARNING.** Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or a serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power.

### 1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

## 2. Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapters plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- b) Avoid any body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electrical shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outside use. Use of a cord suitable for outside use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

## 3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust masks, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjustment key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper position and balance at all times. This enables better control of the tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

## 4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and should be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustment, changing accessories or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

### **5. Battery tool use and care**

a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

### **6. Service**

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### **7. Specific safety instructions for multi-purpose tools**

a) Always hold the multi-purpose tool by the insulated handles. The insertion tool could come into contact with hidden power lines or the mains cable and energise the metal parts of the appliance. Danger of electric shock!

b) Keep body parts away from the insertion tool during operation.

### **8. Safety advice for rechargeable battery and charger**

**WARNING!** During the use of tools supplied with batteries, the basic safety measures must be followed in order to reduce fire hazards, electrolyte leakage and personal injury, including the following precautions:

Ensure that the battery block is suitable for the tool.

Ensure that outside surface of the battery block is clean and dry before connecting it to the charger.

Ensure that the batteries are charged using the correct charger recommended by the manufacturer. Incorrect use can create a risk of electric shock, overheating or the leaking of corrosive liquid from the battery.

If there is an electrolyte leak, avoid any contact with the skin. In the event of a leak, wipe with a rag. If the liquid comes into contact with the skin, rinse abundantly with water. In the event of a reaction or contact with the eyes or mucous membranes, consult a doctor.

Ensure that the appliance is properly switched off before inserting the battery into the appliance. Inserting a battery into a appliance while it is switched on can cause accidents.

Use the appliance only with the type of battery indicated in the instructions. Using another type of battery can create a serious risk of injury and cause a fire.

When the battery is not in use, keep it away from metal objects such as trombones, coins, keys or other small metal objects that can create a connection between one terminal and the other. Short-circuiting the terminals of batteries can cause burns to the user and cause a fire.

#### Dispose of batteries

Ensure that the battery is properly disposed of:

- 1 Do not throw it away
- 2 Do not to burn it
- 3 Do not throw it in a river
- 4 Dispose of it in the designated collection containers (ask your retailer)

#### 4. COMPONENTS AND CONTROLS

- 1 Quick release
- 2 Power on/off switch
- 3 Battery slot
- 4 LED light
- 5 Tool holder
- 6 Vibration frequency controller



## 5. ASSEMBLY



Always remove the battery before attempting any installation or adjustment work or changing tools or accessories. Inadvertent operation of the on/off switch (2) can otherwise cause injury.

### a) Attaching/replacing insertion tool.

All commercially available insertion tools with the tool holder shape shown in the illustration can be used. Suitable insertion tools may be found using our item no. 1574786



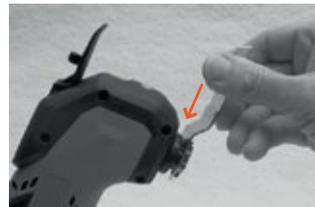
- Open the quick release (1).



- The tool holder (5) is now unlocked.



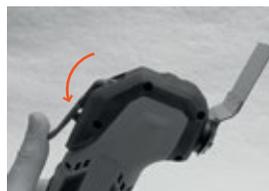
- Insert the required tool into the tool holder (5).



- The tool can now be locked in place in different positions.



- Lock the tool holder again by closing the quick release (1) until it clicks into place.
- Check that the tool is firmly seated. It must be securely locked in the tool holder (5).



 The quick release must be securely closed before starting work. Otherwise there is a risk of injury from a loose tool.

### b) Inserting/removing battery

- Slide the battery into the battery compartment (3) as shown until it clicks into place.



- To remove the battery, press the release button on the battery and pull it out of the battery compartment (3).



## 6. OPERATION

### a) Switching on and off

- To switch the appliance on, slide the on/off switch (2) forward.
- To switch the appliance off, slide the on/off switch (2) back to its original position.
- When the device is switched on, the LED light (4) illuminates the working area.



### b) Set the vibration frequency

- Turn the vibration frequency controller (6) to set the vibration frequency: The vibration frequency can be set between “1” and “6”, where “1” corresponds to the lowest vibration frequency (5000 min<sup>-1</sup>) and “6” to the highest vibration frequency (16000 min<sup>-1</sup>).



## 7. TROUBLESHOOTING

The multi-purpose tool does not switch on:

- The battery has depleted. Charge the battery using the corresponding charger.
- The battery is not correctly inserted into the battery compartment (3) on the appliance.

The device vibrates vigorously and/or is very loud:

- The insertion tool is not attached properly to the tool holder (5). Check that the insertion tool is firmly seated. Saw cuts are not clean, the edges of the cut are frayed.
- The saw blade is worn out or damaged and must be replaced.
- A saw blade that is unsuitable for the material or saw cut type is used.

- Protect sensitive materials (e.g. coated chipboard) with adhesive tape. The adhesive tape prevents fraying at the cutting edge. A thin block of wood can also be cut at the same time to prevent fraying at the cutting edge.

**The sawing performance is poor:**

- The saw blade is worn out and must be replaced.
- The vibration frequency is not set correctly. The sanding performance is poor:
- The sand paper is worn out and must be replaced.
- The vibration frequency is not set correctly.

## 8. CARE AND CLEANING

Before cleaning or servicing the appliance, switch it off and remove the battery.

Under no circumstances should you service any of the components in the interior of the product, therefore never open/dismantle it. Repair and maintenance work (including opening the product) must be done by a technician or specialist repair centre.

Do not allow water or moisture to get inside the appliance.

Do not use any aggressive cleaning agents or chemicals, just a slightly damp, lint-free cloth. Improper cleaning agents can cause a discolouration at the plastic surface. Never use scouring agents, alcohol, petrol, spirits or other similar liquids to clean the product.

Wear protective gloves during maintenance and cleaning work to prevent injury from sharp edges or the insertion tool.

### a) Maintenance

- Check the insertion tool for signs of wear and tear before and after each use.
- Replace the insertion tool when it becomes worn out.
- Never use insertion tools that are not suitable for the appliance.

### b) Cleaning

- Always clean the product immediately after use to prevent dust and dirt from settling.
- Keep dust and dirt off the safety mechanisms, ventilation slots and the motor housing.
- Thorough cleaning keeps the product in a usable condition so that you can enjoy it for a long period of time. A good craftsman is careful with his tools!
- Remove dust and wood shavings using a clean, long-haired brush and a vacuum cleaner. Compressed air (at a low pressure) can also be used here.
- Use a dry, clean and lint-free cloth to clean the exterior of the product.

## 9. DISPOSAL



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste. At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations. Dispose of the battery as specified in the relevant original operating instructions.

## 10. TECHNICAL SPECIFICATION

Power: 20 V

No load Speed: 5000-16000 rpm

Includes: LED light, soft grip and 6 accessories

1pc x 2" SS Curved scraper blade,

1pc x 1-3/8" HCS saw blade

1pc x 3-1/8" Triangular EVA sanding pad

3pcs x 3-1/8" Triangle sand paper

Functions: variable speed control, unique spindle and blade arbor for blade lock.

Measured sound/vibrations leveles:

LpA= 81.8 dB(A) k=3dB(A)

LwA=92.8dB(A) k=3dB(A)

Ah 4.657 m/s<sup>2</sup> K=1.5m/s<sup>2</sup>

## СЪДЪРЖАНИЕ

1. Описание на символите.....	13
2. Предназначение на машината .....	13
3. Основни инструкции за безопасност .....	13
4. Компоненти на машината.....	16
5. Сглобяване .....	16
6. Инструкции за работа .....	18
7. Евентуални проблеми и тяхното решение .....	19
8. Поддръжка и почистване.....	19
9. Депониране.....	19
10. Технически спецификации .....	20
10. Информация за сервизните центрове в страната .....	20
12. Описание и схема на резервните части.....	20
13. Декларация за съответствие.....	22
14. Гаранционна карта.....	23

**ЗАБЕЛЕЖКА!** Обърнете внимание, че Вие закупихте продукт от акумулаторната серия U-FORCE на DAEWOO. Ако имате друг продукт от тази серия, не е необходимо да закупувате отново зарядна станция и батерия. Имайте предвид, че за да работи правилно и да изпълни предназначението си, този мултишлайф трябва ЗАДЪЛЖИТЕЛНО да работи с 4 амперчасова батерия.

## 1. ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ



Този символ индикира за внимание, предупреждение или опасност. Игнорирането му може да доведе до инциденти за вас или околните. За да предотвратите риска от нараняване, пожар или токов удар, винаги следвайте индикираните предупреждения.



Стрелката индикира специфична информация и съвети как да ползвате продукта.



Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация и ги следвайте.



Носете предпазни очила.



Носете респираторна маска срещу прах.



Носете защита за слуха (антифони).

## 2. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Тази машина е предназначена за шлифование, полиране и рязане. Основните материали, върху които може да се използва са: дърво, пластмаса, леки и цветни метали, гипскартон, плочки и отпадъчни елементи от метал (като стружки, винтове и др.). За всяко приложение трябва да използвате подходящата приставка.

Машината е подходяща за използване в домашна среда и хоби дейности. Не е предназначена за професионална употреба. Може да се ползва само в затворени помещения и суха среда.

За безопасната работа на машината е забранено да правите модификации или пренастройване на продукта.

Употребата на машината за цели, различни от тези, за които е проектиран, може да доведе до повреда.

Неправилната употреба може да доведе до рискове от нараняване, токов удар, пожар и подобни.

Прочетете инструкциите за употреба внимателно и ги съхранявайте за последваща употреба. Ако давате

машината на трети лица, моля, уверете се, че сте предоставили и настоящото ръководство. Всички компоненти и дизайн на машината са със запазена марка. Всички права запазени.

## 3. ОСНОВНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

**Внимание!** Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете инструкциите за бъдеща употреба.

Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашата машина, която може да работи на ток или на батерии /акумулаторна/.

1. Пазете работната зона чиста

- Претрупаните работни места и маси създават предпоставки за инциденти и наранявания.
- Не използвайте електроинструменти в среда, в която има условия за пожар или експлозия.

Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят леснозапалими или прахообразни материали.

• Пазете деца и наблюдатели в страни от работната зона. Разсейването може да предизвика загуба на контрол.

2. Електрическа безопасност

• Захранването от токоизточника трябва да отговаря на захранването на машината. Никога не правете промени по щепселите. Не използвайте адаптери със заземени електроинструменти. Това може да доведе до токов удар.

- Избягвайте контакт на тялото си със заземени повърхности /тръби, радиатори, хладилници и фризери/.

- Не излагайте електроинструментите на дъжд. Не използвайте електроинструменти във влажна и мокра среда. Пазете работната зона добре подсушена. Вода, попаднала в машината увеличава риска от токов удар.

- Не нарушавайте целостта на захранващия кабел. Никога не пренасяйте машината, като я дърпате за захранващия кабел. Пазете кабела далече от топлина, масла, остри предмети и движещите се части на машината. Повредата или заплитането на захранващия кабел увеличава риска от токов удар.

- Когато използвате машината навън, използвайте удължители, пригодени за работа навън. Използването на подходящ удължител намалява риска от токов удар.

- Ако работата в тясно пространство е неизбежна, използвайте прекъсвач (RCD) като предпазно средство. Използването на прекъсвач ще редуцира риска от токов удар.

### 3. Лична безопасност.

- Бъдете нащрек. Внимавайте какво правите и не работете с машината, ако сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол и лекарства. Момент на невнимание, докато работите с електроинструмента може да доведе до сериозни персонални наранявания.

- Използвайте предпазно оборудване. Винаги носете защитни очила. Маски срещу прах, нехлъзгави обувки, каска или антифони, използвани при подходящите условия, ще намалят риска от персонално нараняване.

- Избягвайте инцидентно включване. Не пренасяте електроинструмента включен, не дръжте пръстите си на пусковия бутон, докато местите машината. Уверете се, че пусковият бутон е изключен, преди да включите машината в токоизточника.

- Изградете си навик преди включване на машината, да проверявате дали затягащият ключ на патронника е махнат от нея. Забравен затягащ инструмент върху движещите се части на машината могат да предизвикат персонални наранявания.

- Не се пренапрягайте. Пазете стабилна стойка и баланс през цялото време. Това ви позволява по-добър контрол върху машината в неочаквани ситуации.

- Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи и бижута при работа. Те могат да бъдат захванати от движещите се части на машината.

- Не позволявайте на външни посетители да работят с електроинструмента или да имат контакт с кабела му. Всички лица, които не са свързани с работата, трябва да бъдат на безопасно разстояние от работната зона.

- Ако към машината се доставят допълнителни устройства като прахоуловител или колектори, уверете се, че са свързани правилно и използвани по предназначение. Употребата на тези устройства ще намали рисковете, свързани с натрупването на прах.

### 4. Употреба и поддръжка на електроинструмента.

- Не претоварвайте електроинструмента. Той ще работи по-добре и безопасно, ако не прилагате твърде много сила и го ползвате в обхвата на мощността му, указана на информационната табела.

- Не използвайте машина, на която пусковият ключ не работи правилно. Всеки електроинструмент, който не може да бъде контролиран с пусков ключ е опасен и трябва да се поправи.

- Изключвайте машината от токоизточника преди да правите каквито и да е настройки, подмяна на аксесоарите или да приберете машината за съхранение. Тази превантивна мярка за безопасност редуцира риска от инцидентен старт.

- Когато не използвате електроинструмента, той трябва да се съхранява на сухо, високо или заключено място, далеч от обсега на деца или неоторизирани потребители. Електроинструментите могат да бъдат опасни, когато са в ръцете на необучени потребители.

- Поддържайте електроинструмента. Проверявайте за драскотини, повреди или износени части, които могат да се отразят на работата на машината. Ако има повредени части, подменете ги при квалифициран специалист. Голяма част от инцидентите стават поради лоша поддръжка на машината.

- Пазете режещите части на консумативите чисти и наточени. Правилната им поддръжка намалява риска от засядане и прави машината по-лесна за контролиране.

- Употребата на всякакви аксесоари и приспособления, различни от препоръчаните от производителя, могат да доведат до риск от персонални наранявания. Използването на машината не по предназначение може да доведе до опасни ситуации.

- Когато не използвате батерията, пазете я далеч от метални обекти като кламери, монети, ключове, стружки, болтове или други малки метални предмети, които могат да предизвикат връзка на един или друг полюс. Събирането на полюсите на батерията заедно може да доведе до пожар или изгаряне. При неправилна употреба или неподходящи условия, може да се появи теч от батерията, избягвайте контакт. Ако все пак влезете

в контакт с течността, изплакнете с вода. Ако течност от батерията попадне в очите ви, потърсете незабавно медицинска помощ. Течността от батерията може да предизвика раздразнения или изгаряния.

5. Поддръжка и използване на акумулаторна батерия

- Уверете се, че пусковият ключ е на позиция „изключено“ преди да поставите батерията. Поставянето на батерията в машина, която е включена, е предпоставка за инцидент.
- Зареждайте батерията само със зарядно устройство, посочено от производителя. Използването на неподходящо зарядно устройство може да увеличи риска от пожар.
- Използвайте само препоръчана от производителя батерия. Използването на неподходяща батерия може да създаде предпоставки за пожар и/или персонално нараняване.
- Когато не ползвате батерията, пазете я далеч от метални предмети като кламери, монети, ключове, винтове и други малки метални предмети, които могат да направят връзка с полюсите на батерията. Събирането на полюсите заедно може да предизвика изгаряне или пожар.
- При определени условия от батерията може да изтече киселина. Пазете се от контакт с течността. Ако инцидентно течност от батерията попадне върху част от тялото ви, изплакнете с вода. Ако киселината попадне в очите ви, незабавно потърсете медицинска помощ. Киселината може да предизвика раздразнения и изгаряния.

6. Сервиз.

- Поправяйте машината си при квалифицирани специалисти. Това ще ви гарантира безопасността при работа.

### **ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С МУЛТИШЛАЙФ**

- Дръжте инструмента за изолираните повърхности, когато изпълнявате операции по пробиване, което може да доведе до контакт на машината със скрито окабеляване или със своя собствен кабел. При контакт на консуматива с проводник под напрежение, може да постави металните части на вашата машина също под напрежение и това да доведе до токов удар и опасност за живота на работещия.
- Пазете тялото си далече от движещите се части на машината по време на работа.
- Никога не докосвайте движещите се части на инструмента. Има риск от нараняване. Движещите се части ще продължат да извършват движение известно време, след като изключите машината.
- Не се пресягайте под или зад обработвания детайл по време на работа. Ръцете ви могат да влязат в контакт с движещите се части на машината и това ще доведе до нараняване.
- Изчакайте машината да спре напълно, преди да я оставите върху повърхност.
- Подсигурете работния детайл неподвижен по подходящ начин – със стяги или менгеме. Никога не го дръжте в ръце или върху краката си.
- Обработването на материали, съдържащи азбест, оловни бои и някои типове дърво или метал могат да предизвикат образуване на прах, който е опасен за вашето здраве. Контактът с този прах или вдишването му е опасен за работещия и седящите в близост. Носете предпазни очила, респираторна маска и осигурете подходяща прахоотвеждаща защита.
- Използвайте мултишлайфа само по предназначение. Ако попадне влага в електроинструмента, това увеличава риска от късо съединение и токов удар.

### **ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ И ЗАРЯДНИ СТАНЦИИ**

**ВНИМАНИЕ!** При работа с машини на акумулаторна батерия, основните мерки за безопасност трябва да се следват, за да се редуцират рисковете от злополуки, теч на електролити и персонални наранявания, включително следните предпазни мерки:

- Уверете се, че батерията е съвместима с машината ви.
- Уверете се, че външната страна на батерията е суха и чиста, преди да я свържете със зарядното.
- Уверете се, че батериите и зарядното, които ще използвате, са типа, препоръчан от производителя. Обратното ще създаде риск от токов удар, прегряване или теч на корозивна течност от батерията.
- Ако има теч на електролити, избягвайте контакт с кожата. В случай, че има теч, поийте с кърпа. Ако течността влезе в контакт с кожата, изплакнете обилно с вода. В случай на реакция или контакт с очите, незабавно се консултирайте с лекар.
- Уверете се, че машината е правилно изключена преди да поставите батерия в нея. Обратното може да предизвика инциденти.
- Използвайте машина и зарядно само с типа батерия, посочени от производителя. Използването на други батерии може да доведе до сериозен риск от нараняване и да предизвика пожар.

- Когато не използвате батерията, пазете я от метални предмети, като монети, кабърчета, ключове, кламери, други малки метални частици, които могат да създадат връзка между двата полюса на батерията. Това може да причини късо съединение между полюсите на батерията, да предизвика изгаряния на потребителя и пожар.

- Уверете се, че правилно ще депонирате неизползваема батерия:

1. Не я изхвърляйте навън
2. Не я изгаряйте
3. Не я изхвърляйте в река или водоем
4. Изхвърляйте само в посочените, специално проектирани за целта контейнери.

#### 4. КОМПОНЕНТИ НА МАШИНАТА

1. Лост за бързо освобождаване на консуматива
2. Старт/стоп бутон
3. Слот за батерията (не е включена в окломпектовката на Вашата машина)
4. LED осветление
5. Държач за приставки
6. Контролер за честотата на вибрациите



#### 5. СГЛОБЯВАНЕ

Винаги изваждайте батериите преди да предприемете операции по смяна на приставките или промяна на настройките. Непредвидено натискане на старт/стоп бутона (2) може да доведе до инциденти и наранявания.

а) поставяне/ смяна на приставка

**Забележка:** Моля обърнете внимание, че всички консумативи, които ще закупвате допълнително за Вашата машина трябва да са с оградения на снимката прорез



Всички консумативи, показани на снимките могат да бъдат използвани.

- Отворете лоста за бързо освобождаване (1)



- Държачът за приставката (5) сега е отключен.



- Поставете желаната приставка в държача (5).



- Приставката може да бъде застопорена на място в различни позиции.



- Заклучете държача като затворите лоста за бързото освобождаване (1), докато не чуете клик.

- Проверете дали приставката е здраво затегната. Тя трябва да бъде сигурно заключена в държача (5).



BG

 Лоста за бързо освобождаване трябва да е сигурно затворено преди да почнете работа. В противен случай има вероятност от нараняване от разхлабена приставка.

b) Поставяне/ изваждане на батерията

- плъзнете батерията в отделението (3), както е показано на снимката, докато чуете клик, че е поставена на мястото си.



- за да извадите батерията, натиснете бутона за освобождаване на батерията и я извадете от гнездото (3)



## 6. РАБОТА

a) Включване и изключване на машината

- За да включите машината, плъзнете старт/стоп бутона (2) напред.

- За да изключите машината, плъзнете старт/стоп бутона (2) назад, в първоначалната му позиция.

- Когато машината е включена, LED светлината (4) осветява работната зона.



b) Настройване на честотата на вибрацията.

Завъртете контролерът за вибрацията (6) за да изберете честота на вибриране: честотата на вибриране може да се настройва между 1 и 6, където 1 отговаря на най-ниската честота 5000 осцилации в минута и 6 – на най-високата честота 16000 осцилации в минута.



## 7. ЕВЕНТУАЛНИ ПРОБЛЕМИ И ТЯХНОТО РЕШЕНИЕ

### Ако мултишлайфът не се включва:

- Батерията е изчерпана. Заредете батерията, използвайки подходящо зарядно.
- Батерията не е поставена коректно в слота за батерия (3).

### Машината вибрира твърде силно или твърде слабо:

- Приставката не е поставена правилно в държача (5). Проверете дали е здраво притегната. Ръбовете на приставката не са почистени, остриетата са захабени.
- Приставката е износена или повредена и трябва да се подмени.
- Неподходяща приставка за материала, който се обработва.

Защитете чувствителните материала (като ПДЧ с покритие) с пластири. Те предотвратяват протриването при рязане. Тънък пласт дърво също може да бъде отрязан по същия начин, за да се предотврати протриването при ръбовете на рязане.

### Влошеното изпълнение при шлайфане може да се дължи на:

- Износена приставка, която трябва да се подмени.
- Честотата на вибриране не е настроена правилно.
- Износена шкурка и трябва да се смени.

## 8. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Преди да почистите машината, изключете я и извадете батерията.

При никакви обстоятелства не трябва да отваряте машината, за да я поправяте сами. Поправката и поддръжката на машината (в това число отварянето ѝ) трябва да се извършва от оторизиран сервиз.

Не позволявайте проникването на влага и вода в машината.

Не използвайте агресивни почистващи агенти или химикали, само леко влажна кърпа без власинки.

Почистването с неподходящи агенти може да предизвика обезцветяване на пластмасовата повърхност. Не използвайте измиващи агенти, алкохол, бензин, спирт и подобни течности за почистване на машината.

Носете защитни ръкавици по време на почистване и поддръжка, за да предотвратите нараняване от остри ръбове или приставки.

### *a) Поддръжка*

- Проверявайте машината за следи от износване или повреда преди всяка употреба.
- Подменяйте приставките, когато се износят.
- Никога не използвайте несъвместими с машината приставки.

### *b) Почистване*

- Винаги почиствайте машината след употреба, за да предотвратите наслагване на прах и мръсотия.
- Пазете предпазните механизми и вентилационните отвори свободни от прах.
- Поддържайте машината в състояние добро за работа, за да можете да се радвате на добро изпълнение и дълъг живот на инструмента ви.
- Премахвайте прахта и стърготините с четка или прахосмукачка. Сгъстен въздух при ниско налягане също може да се използва.
- Използвайте суха, чиста и без власинки кърпа, за да почиствате корпуса на машината.

## 9. ДЕПОНИРАНЕ



Електрическото и електронно оборудване са рециклируеми и не трябва да се изхвърлят с домакинските отпадъци. В края на живота на всяка машина, депонирайте я в съответствие с релевантните нормативни уредби. Изхвърлянето на батерии става по предписание на местните власти.

## 10. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Мощност: 20V

Осцилации на празен ход: 5000-16000 min<sup>-1</sup>

Включва: LED индикатор, ергономична ръкохватка и 6 аксесоара

Измерено ниво на звуково налягане: LpA= 81.8 dB(A) k=3dB(A)

Измерено ниво на сила на шума: LwA=92.8dB(A) k=3dB(A)

Ниво на измерени вибрации: Ah 4.657 m/s<sup>2</sup> K=1.5m/s<sup>2</sup>

1бр. приставка за велкро поставяне на шкурки за шлайфане;

1бр. приставка нож за рязане на метал, дърво, пластмаса;

1бр. приставка шабер;

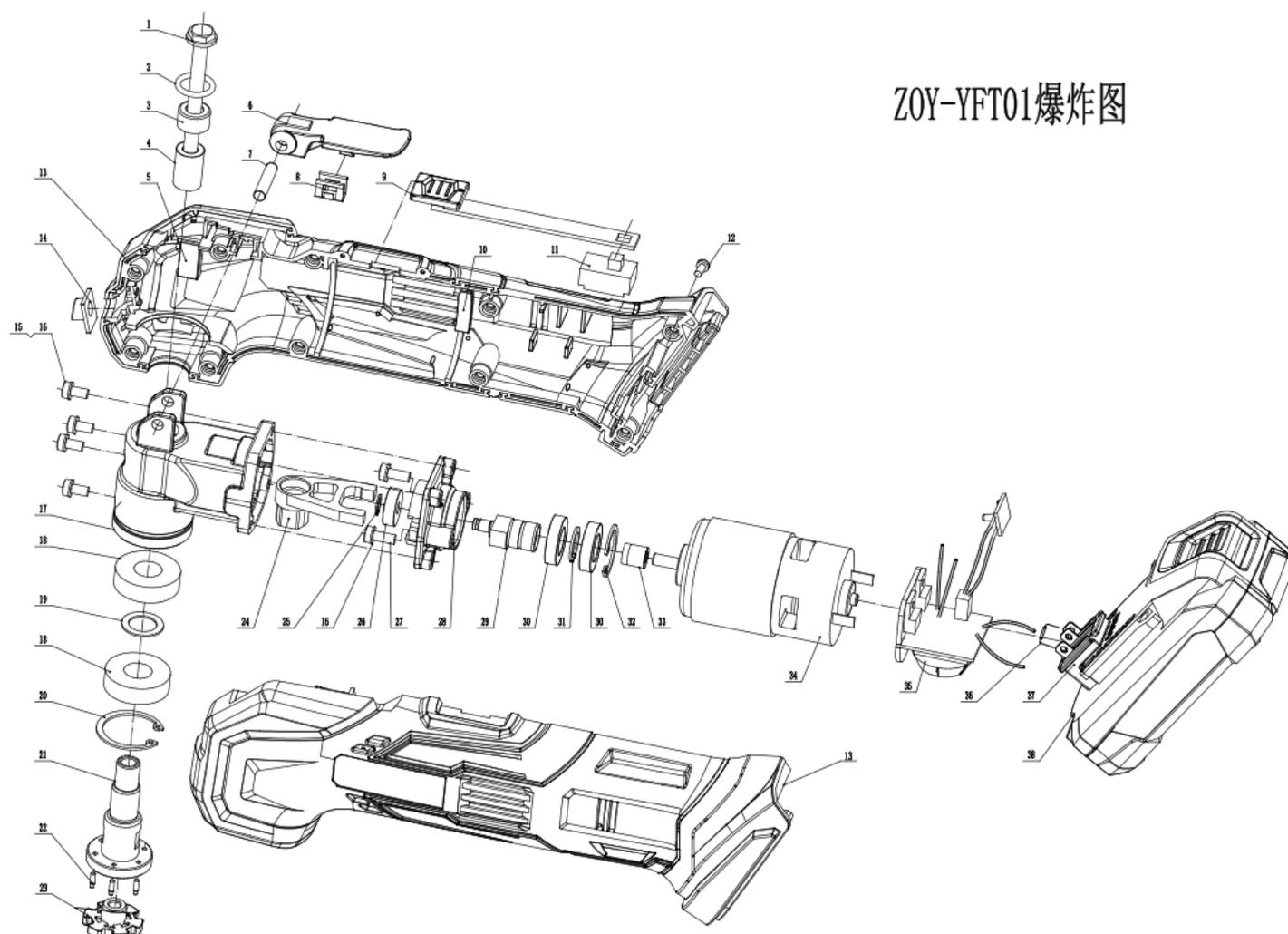
3бр. шкурки с различна едрина.

## 11. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА

Моля сканирайте QR кода, за да получите информация за сервизните центрове. След като отидете на страницата, от падащото меню изберете най-близкия до Вас сервиз. На картата ще може да видите неговото местоположение.



## 12. СХЕМА И СПИСЪК НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ/ EXPLODED VIEW AND SPARE PART LIST



ZOY-YFT01爆炸图

No.	DESCRIPTION	ОПИСАНИЕ
1	Long screw	Фиксиращ болт
2	Seal ring	О пръстен Ф14×1.9
3	Spring cap	Капачка на пружината
4	Flat spring	Плоска пружина
5	Head rubber pad	Гумена подложка
6	Pull button	Фиксиращ лост
7	Cylindrical pinФ5×22	Цилиндричен щифт Ф5 × 22
8	Bits clip	Щипка
9	Pull rod	Пусков лост
10	Rubber pad	Гумена подложка
11	Switch	Пусков ключ
12	Self tapping screw	Самонарезен винт ST3×16F
13	Machine housing	Корпус
14	Lampshade	LED диод
15	Screw M4×14	Болт М4×14
16	Elastic washer	Пружинна шайба
17	Head capsule	Редукторна глава
18	Bearing 6001-2Z	Лагер 6001-2Z
19	WasherФ12хФ18х0.8	Шайба Ф12хФ18х0.8
20	Circlip 28	Зегер шайба Ф28
21	Output shaft	Изходен вал
22	Kingpin	Фиксиращ щифт
23	Locking button	Фиксатор
24	Swing bar	Ексцентричен лост
25	Split washer 3.5	Зегер шайба Ф3.5
26	Bearing 625-2Z	Лагер 625-2Z
27	Screw M4×22	Болт М4×22
28	Bearing pedestal	Лагерен фланец
29	Eccentric shaft	Ексцентричен вал
30	Bearing 61808-2Z	Лагер 61808-2Z
31	External Circlips 12	Шайба Ф12
32	Circlip for hole 21	Зегер шайба за отвор Ф21
33	Intermediate sleeve	Съединител
34	Motor	Електромотор
35	Speed control board	Платка управление
36	Resistance 15KΩ	Резистор 15KΩ
37	Contact frame	Контактна плоча

### 13. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ



#### CE DECLARATION OF CONFORMITY ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

**(EN) Li-ion Multi tool 20V**  
**МОДЕЛ: DALMT18-1/ ZOY-YFT02 20V**

We, GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House, 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations. The undersigned is responsible for the compilation of technical documentation.

**(BG) Шлайф орбитален акумулаторен 20V**  
**МОДЕЛ: DALMT18-1/ ZOY-YFT02 20V**

Ние, GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House, 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие с изброените по-долу стандарти и разпоредби.

#### Harmonized standards/ Хармонизирани стандарти

- EN62841-2-4:2014
- EN62841-1:2015
- EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
- EN55014-2:2015

#### EU Directives/Директиви:

- EC Council Directive 2006/42/EC – Machinery/ Директива за машини
- EMC Directive 2014/30/EU – Електромагнитна съвместимост

The undersigned is responsible for the compilation of technical documentation.  
Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническа документация.

Signature and stamp on undersigned responsible:  
Подпис и печат на отговорното лице:

Date and place:  
Дата и място:



August, 2025  
Hong Kong

# GENERAL DISTRIBUTION

## Гаранционна карта

Моторни и електроинструменти  
Дженерал Дистрибушън АД

Купува (име и фамилия/наименование на фирма и ЕИК).....

Адрес: ..... Тел: .....

Тип на машината: .....

Модел: .....

Сериен № на машината\*: ..... Арт.№: .....

Сериен № на батерията\*: ..... Арт.№: .....

Сериен № на зарядна станция\*: ..... Арт.№: .....

Фактура №: .....

Магазин /търговец/, от който е закупена стоката .....

Адрес: .....

Дата на покупката: ..... Подпис и печат на търговеца: .....

### СЕРВИЗЕН КАРТОН (попълва се от оторизиран от производителя сервиз)

Приемен протокол		Дата на приемане	Описание на дефекта / Извършен ремонт	Дата на предаване	Подпис

Купувачът има възможност да предяви търговската гаранция, както и да предаде машина за ремонт на следните места:

- Търговските обекти на търговеца, от който е закупена стоката
- Оторизираният сервизен център в населеното място, в което се намира (ако има такъв)
- Оторизираните пунктовете за приемане на машини в страната

**Централен гаранционен сервиз на Дженерал Дистрибушън АД:**  
София, бул. Цариградско шосе № 361, тел.: 0893 383 798

**Пунктове за приемане на гаранционни машини в страната:**

- **Бургас:** ул. Крайезерна №1,
- **Варна:** ул. Атанас Москов №3, тел.: 052/575400
- **Пловдив:** Източен околовръстен път / ул. Христо Ботев, Община Марица, тел: 032/946065
- **Русе:** бул. Трети март 42, тел: 082/870104
- **Стара Загора:** бул. Патриарх Евтимий 37, тел: 042/600699
- **Велико Търново:** 5000 местност Маринкини мостчета, тел: 062/690003
- **Плевен:** ул. Гренадирска 90, тел.: 064/600082

\* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.

## ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Моторните, пневматичните и електроинструментите, предлагани от Дженерал Дистрибушън АД /Дружеството/, са инструменти и машини, предназначени за домашна и хоби употреба, конструирани и произведени съгласно действащите нормативни директиви и стандарти за съответствие на Европейския съюз, като са изпълнени изискванията за безопасност. Търговската гаранция за машините и пневматичните инструменти е 24 месеца от датата на покупката за лица, които имат качеството потребители по смисъла на § 6 т. 6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки, а за всички останали купувачи търговската гаранция е валидна 12 /дванадесет/ месеца от датата на покупката. Търговската гаранция за батерии и зарядни станции за всички купувачи е 6 месеца от датата на покупката. Търговската гаранция може да бъде предявена на територията на Р.България, в посочените по-горе пунктове на Дженерал Дистрибушън АД или в търговските обекти на търговеца /магазина/, от който е закупена машината. За предявяване на рекламация купувачът е необходимо да представи: коректно попълнена документация за закупената машина; попълнена гаранция – задължителни атрибути по гаранционната карта са сериен номер на машината, подпис и печат на търговеца, продал машината, подпис от страна на купувача, че е запознат с гаранционните условия и фискален касов бон или фактура, удостоверяваща датата на покупката.

За рекламация и ремонт се приемат само добре почистени машини.

Гаранцията покрива производствени дефекти в изработката или в материала и е валидна при условие, че машината е ползвана единствено според нейното предназначение, в точно съответствие с инструкциите на производителя за експлоатация и поддръжка. Купувачът е задължен да се информира за изискванията на производителя, посочени в инструкцията на последния, придружаваща стоката при покупката. В случай, че по каквато и да е причина не разполагате с инструкцията за експлоатация и поддръжка /дори и да сте я загубили/, свържете се с нас на посочените по-горе телефони и/или адреси, за да ви я предоставим повторно!

При основателна рекламация за гаранционна повреда Дженерал Дистрибушън АД ще извърши ремонт до един месец от предаване на машината за рекламация. По преценка на дружеството, при невъзможност за отстраняване на дефекта, продукта може да бъде заменен с нов. При изчерпана наличност, Дженерал Дистрибушън АД уведомява Купувача и при негово съгласие го заменя с подобен или възстановява заплатената сума. Търговската гаранция е валидна съобразно условията, посочени в нея, като изпълнението на поетите от Дженерал Дистрибушън АД задължения по търговската гаранция не е свързано с разходи за потребителя. Електроинструментите трябва да се използват само по предназначение в съответствие с инструкцията за експлоатация и при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията. Всички машини изискват периодична проверка и подходяща поддръжка. Моля, информирайте се своевременно за предписанията на производителя в Инструкцията за експлоатация и поддръжка на машината!

### ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- Цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, наводнения, земетресения, пожари и т.н.;
- Износване на цветното покритие на инструментите;
- Стопяеми електрически предпазители и крушки;
- Ръчен стартерен механизъм и ел. свещ;
- Части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването, в това число, но не само: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, задвижващи ремъци, гъвкав вал с жило и др.;
- Допълнителни аксесоари и консумативи в това число, но не само: ръкохватки, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници, макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- Механични повреди по корпуса на изделието или декоративните елементи по него, предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали, захранващ кабел и щепсел.

### ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯ

Дженерал Дистрибушън АД има правото да откаже безплатен гаранционен сервиз в случай, че:

- Е правен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- Идентификационния етикет на изделието е заличен или изцяло липсва такъв;
- Не е попълнен сериен номер на машината в гаранционната карта;
- Несъответстващ сериен номер на машината с попълнения в гаранционната карта;
- Повредите са причинени в следствие на небрежно боравене с изделието;
- Повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, в следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- Повреди на ротор /потъмняла намотка/ - получава се при включване на консуматори, по-мощни от указаните в инструкцията;
- Повреда на ротор или статор, причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в равномерно потъмняване на колектора и намотките;
- Механични повреди, повреди от изпускане, или от злоумишлени действия на трети лица;
- При неспазване на изискванията на производителя относно правилното съотношение на масло и гориво;

*\* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер*

- Захранващият кабел на машината е удължаван или подменян от купувача;
- Липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти, които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и/или правилна експлоатация;
- Износване на лагери, поради претоварване или продължителна работа;
- Повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация и недостатъчно смазване на движещите се компоненти;
- Блокирало бутало в цилиндъра /залепени сегменти/, износени лагери и семеринги на коляновия вал, следствие на недостатъчно смазване или работа с блокирана спирачка;
- Запушена горивна система;
- Натрупан нагар, загуба на центровка, повредена ел. свещ – получава се при предозирване на маслото при двутактовите мотори, липса на масло за режещата верига или изхабена верига;
- Повредено центробежно колело и/или спирачка /променен цвят/ - дължи се на работа с блокирана спирачка;
- Машината не е ползвана по предназначение, в съответствие с инструкцията за експлоатация или при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията;
- Машината е използвана за каквито и да е комерсиални цели, различни от домашна употреба;
- Когато повредата е настъпила вследствие на попадане на външно тяло (течности, монети, прах в голямо количество, насекоми, гризачи и др.), под въздействието на агресивна външна среда, при експлоатация в помещение с отрицателни температури или не са полагани елементарни грижи за изделието;
- Когато дефекта е вследствие на сътресения, удари, колебания в напрежението, механични или електрически претоварвания;
- Не са извършвани периодични проверки или подходяща поддръжка за машината, съобразно инструкцията за експлоатация;

*Използването на хоби техника за професионални цели води до сериозно претоварване на машината и е основание за отказ от гаранционно обслужване.*

*Сервизите не носят отговорност за непотърсени в рамките на едномесечен срок машини!*

*Дефектиралите елементи ще бъдат взети за отчет от сервизния работник!*

***Независимо от търговската гаранция, продавачът носи отговорност за липса на съответствие на стоките, цифровото съдържание и цифровите услуги, съгласно закона. При несъответствие на стоките, потребителят - по смисъла на § 6 т.б от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и продажба на стоки („ЗПЦЦУПС“) - има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, по силата на закона. Настоящата гаранция не засяга средствата за защита на потребителя, произтичащи от разпоредбите на чл.33-37 от ЗПЦЦУПС:***

***Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:***

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
2. да получи пропорционално намаляване на цената;
3. да развали договора.

***(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:***

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
2. значимостта на несъответствието, и
3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

***(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.***

***(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:***

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;
2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;
3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или
4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

***(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.***

***(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.***



**DAEWOO**  
POWER PRODUCTS

ВНОСИТЕЛ:  
ДЖЕНЕРАЛ ДИСТРИБЮШЪН АД  
1784 СОФИЯ, МЛАДОСТ 1, БУЛ. АНДРЕЙ ЛЯПЧЕВ 51  
ТЕЛ.: +359 2 81 77 600, ФАКС: +359 2 81 77 601

[www.generaldistribution.bg](http://www.generaldistribution.bg)

**Чл. 34.** (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

**Чл. 35.** Намалването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

**Чл. 36.** (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изричното си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

**Чл. 37.** (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

В съответствие с изискванията на Общия регламент за защита на личните данни 679/2016, Дженерал Дистрибушън АД обработва следните лични данни на своите клиенти: име и фамилия, адрес, електронна поща и телефонен номер, с цел управление на гаранционни случаи на пуснатите на пазара стоки. Нашата политика за защита на личните данни, съдържаща подробна информация за това как използваме и защитаваме вашите лични данни, както и правата ви в това отношение, е налична онлайн на <https://generaldistribution.bg/bg/zashchita-na-lichnitie-danni>.

Дженерал Дистрибушън АД си запазва правото да променя условията на настоящата търговска гаранция с цел съобразяването ѝ с действащите законови разпоредби, в случай, че последните бъдат променени в периода от опаковане на стоката с настоящата гаранция до продажбата ѝ. Актуалната търговска гаранция за закупената стока можете да откриете на електронен адрес - <https://generaldistribution.bg/bg/news-view/nova-gharantsionna-karta>.

\* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.

